

特集：ネットワークコミュニティにおける学習・教育支援

# SNS を活用した日本語教育実習生と日本語学習者の協働学習

— SNS 上での交流を活発にする要因とは

中西久美子\*, 村上 正行\*\*, 上田 早苗\*\*\*

## Cooperative Learning using SNS in Higher Education

—What are the Factors to Activate Interaction among Students in SNS?

Kumiko NAKANISHI\*, Masayuki MURAKAMI\*\*, Sanae UEDA\*\*\*

In 2008 and 2009, we practiced Cooperative Learning (CL) twice between learners of Japanese as a second language in Hong Kong and trainees to be a Japanese teacher in Kyoto by using SNS. The questionnaire after CL showed that 2008-CL was not fully activated in terms of 'social presence' and 'social support'. In 2009-CL, we improved the following points to get the students to feel social presence and social support; 1) corrections should be directly written in SNS, not in attached files, so that they are visible, 2) some of the functions of SNS are refined, 3) CL is performed in a group, not in pair, 4) corrections are given not only to a part of the learners' essays, but also to all parts, 5) instructors take the role of facilitators. Due to these improvements, 2009-CL became more activated than 2008-CL.

キーワード：SNS, 日本語教育, 協働学習, 社会的存在感, ソーシャル・サポート

### 1. はじめに

本研究は、「日本語を第2言語として習得する日本語学習者（以下、学習者）と、日本語教員を目指す日本語教育実習生（以下、実習生）とが、学習者の小論文の完成までの過程で Web 上で協働する」という点で、先行研究にも他に類をみない新たな取組みである。日本語教育では、「ピア・レスポンス（作文の推敲過程に行う学習者同士の話し合い活動）」が広く行われているが<sup>(1)</sup>、Web の活用は1事例を除いてほとんどみられない<sup>(2)</sup>。さらに、本研究での協働の参加者は、外国人日本語学習者、日本人実習生、指導教員

であり、各々の学習目標が異なるため、ピア・レスポンスとは区別されなければならない。そこで、本研究では、他者との協働で各々の課題遂行を模索することによって、内省を誘発し、双方がなんらかのメリットを享受する学習を「協働学習」と定義する。協働とは、「ひとりでおこなっていた思考に他者の視点が加わることでそのプロセスが発展し、やがては共有の創造を生み出す「協働のプロセス」ができ、さらに、協働する主体同士のかかわりのプロセスやその成果が両者にとって意義あるものとなることを意味している」<sup>(1)</sup>。本研究の協働学習では、学習者は日本語の正しい語彙・文法、説得力のある文章構成を学び、実習生は日

\* 京都外国語大学外国語学部日本語学科 (Faculty of Japanese Studies, Kyoto University of Foreign Studies)

\*\* 京都外国語大学マルチメディア教育研究センター (Research Center for Multi-Media Education, Kyoto University of Foreign Studies)

\*\*\* 香港中文大学日本研究学科 (Department of Japanese Studies, The Chinese University of Hong Kong)

受付日：2010年5月15日；再受付日：2010年8月9日；採録日：2010年10月13日